

FINAL
REPORT

POR number 400-07

Parents Website Usability Testing
– National Anti-Drug Strategy

HC-POR-07-75

Contract number: H1011-070019/001/CY

Task Authorization Number: HC-TA-002

Task Authorization Date: January 25, 2008

Prepared for:

Health Canada

por-rop@hc-sc.gc.ca

July 2008

Ce rapport est aussi disponible en français sur
demande



33 Bloor Street East, Suite 900
Toronto, ON M4W 3H1

pn 6265

TABLE OF CONTENTS

Executive Summary	2
Résumé	4
Introduction.....	7
Detailed Findings	10
Conclusions and Recommendations	20
Appendices	
Discussion Agenda	
Screeners	
Creatives Tested	

EXECUTIVE SUMMARY

Context and Objectives

Health Canada is leading a national youth drug prevention social marketing strategy which is to include a campaign targeted at parents of youth aged 13-15 in the context of their role as influencers of their children's attitudes and behaviours. This campaign will ensure the provision of appropriate educational materials and resources for parents to help them to talk to their children about drugs, monitor their activities and set boundaries.

This research was designed to test the website for parents. The objectives of the research were to assess the usability of the website and to ensure that navigation was user friendly and intuitive and did not discourage use of the site. The content was also assessed to ensure that it met the needs of this audience.

Methodology

On February 5th and 6th, four focus groups (two in Toronto and two in Montreal) were held among parents of teens aged 13-15. The Toronto groups were conducted in English and the Montreal groups were conducted in French. In each location, one session was held with parents with less than university education; the other with those with at least some university education. All were self-identified computer and internet users.

Key Findings

The key findings of the study are summarized below:

- The parents were generally very interested in consulting an internet site to learn more about this topic, though some would not have initially thought of turning to a Government of Canada site, as previous experience with some other Government of Canada sites received mixed reviews.
- Overall, the site was very well received by parents.
- A three minute preview of the site was generally enough for users to get a sense that this site was easy enough to use and contained information to warrant further use. Access to information on drugs parents knew little about and to elements such as alternate drug names and signs of use were key to generating this level of interest.

- Overall, the site was seen as easy to navigate and the language was considered clear and accessible. Only a few additional navigational tools seemed warranted, namely a fixed section index visible from most pages and “back to top” links and “next page” arrows at the bottom of the page to avoid users having to scroll back up to the top of each page.
- The section entitled “Learn About Drugs” was considered very complete and a clear, informative, useful and easy to read reference. Furthermore, some parents seemed shocked with the realization that they did not know as much about the drugs that kids have access to today as they thought they did. Within this section, the drug names, pictures and effects were considered particularly helpful. Some parents would also like to know about drug prices and would like to be able to search for a particular drug by its “street” name.
- The section entitled “Observe Your Kids” was interesting to parents in that it described signs of drug use in concrete terms and provided insight into the teen mindset. Some felt it could go further into teen psychology and some wanted to see links to other sites for further reading in this area.
- The section entitled “Take Action” was appreciated for encouraging parents to stay the course and remain engaged with their teens and for providing good advice on communicating with teens about drugs. However, some parents found the suggestions in this section were too rigid; an approach which they felt could close lines of communication with their children. These parents would appreciate seeing a less paternalistic tone and/or reference to various parenting styles. In addition, this section was said by some to lack support for parents faced with a serious drug use problem among their teens, and some hoped for a list of support resources, information on handling crisis situations and a more reassuring tone.

Statement of Limitations

The objectives of this research initiative were exploratory and therefore best addressed qualitatively. Such research provides insight into the range of opinions held within a population, rather than the weights of the opinions held, as would be measured in a quantitative study. The results of this type of research should be viewed as indicative and cannot be projected to the general population.

RÉSUMÉ

Contexte et objectifs

Santé Canada pilote une stratégie nationale antidrogue de marketing social prévoyant une campagne qui s'adressera aux parents d'adolescents âgés de 13-15 ans et qui interpellera le rôle qu'ils jouent en tant qu'influence sur les attitudes et les comportements de leurs enfants. Cette campagne veillera à fournir des ressources et d'autres documents éducatifs aux parents, afin de les aider à aborder le sujet des drogues avec leurs adolescents, à surveiller leurs activités et à fixer des limites.

Cette recherche a été conçue dans le but d'évaluer un site Web s'adressant aux parents. Les objectifs de la recherche étaient d'évaluer l'utilité du site Web et de veiller à ce que la navigation soit conviviale et intuitive et qu'elle ne fasse pas obstacle à l'utilisation du site. Le contenu a lui aussi été évalué pour veiller à ce qu'il réponde aux besoins de ce public cible.

Méthodologie

Les 5 et 6 février, quatre séances de groupe de discussion (deux à Toronto et deux à Montréal) ont eu lieu auprès de parents d'adolescents âgés de 13-15 ans. Les séances de Toronto se sont déroulées en anglais et celles de Montréal en français. À chaque endroit, une séance réunissait des parents possédant moins qu'une scolarité de niveau universitaire, tandis que l'autre réunissait des parents ayant au moins commencé des études universitaires. Tous s'étaient identifiés comme des utilisateurs de l'ordinateur et d'Internet.

Résultats clés

Les résultats clés de l'étude sont résumés dans les points suivants :

- Les parents se sont habituellement montrés intéressés à consulter un site Web, afin d'en apprendre davantage à ce sujet, quoique certains n'auraient pas initialement pensé à se tourner vers un site du gouvernement du Canada, puisque des expériences antérieures avec d'autres sites Web du gouvernement du Canada s'étaient soldées par des bilans mitigés.
- Dans l'ensemble, le site Web a été très bien accueilli par les parents.
- Un aperçu du site pendant trois minutes a généralement suffi pour donner aux utilisateurs l'impression que le site était assez facile à utiliser et qu'il présentait de

l'information justifiant qu'ils s'y attardent. L'accès à de l'information sur des drogues que les parents connaissent peu et à des renseignements, tel que d'autres noms pour désigner ces drogues et des signes de consommation, a été la clé pour susciter ce niveau d'intérêt.

- Dans l'ensemble, le site Web a été perçu comme facile à naviguer et le langage utilisé y a été jugé à la fois clair et accessible. Seuls quelques autres outils de navigation semblent être justifiés, notamment un index fixe des sections qui serait visible sur la plupart des pages et des liens de type « retour au début » et des flèches « page suivante » affichés au bas de la page, afin que les utilisateurs n'aient pas à dérouler toute la page pour revenir au haut de chaque page.
- La section intitulée « Se renseigner au sujet des drogues » a été jugée très complète et cotée comme étant un outil de référence à la fois clair, instructif, utile et facile à lire. En outre, certains parents ont semblé choqués de constater qu'ils n'en connaissaient pas autant qu'ils le croyaient au sujet des drogues auxquelles leurs enfants ont accès aujourd'hui. Dans cette section, les noms, photos et effets des drogues ont été jugés tout particulièrement utiles. Certains parents aimeraient aussi avoir de l'information au sujet du prix des drogues et ils aimeraient pouvoir lancer une recherche sur une drogue à partir du « nom de la rue » qu'on lui assigne.
- La section intitulée « Observez vos enfants » a été intéressante pour les parents en ce qu'elle décrivait des signes de consommation de drogue dans des termes bien concrets et qu'elle donnait des indications à propos de la mentalité des adolescents. Certains ont été d'avis qu'elle pourrait explorer plus en profondeur la psychologie de l'adolescent et certains souhaiteraient y trouver des liens vers d'autres sites Web à ce sujet.
- La section intitulée « Agir » a été appréciée parce qu'elle encourage les parents à tenir bon et à maintenir le dialogue avec leurs adolescents et parce qu'elle donne de bons conseils sur la façon d'aborder le sujet des drogues avec des adolescents. Cependant, certains parents ont jugé trop inflexibles les suggestions émises dans cette section, une approche qui, selon eux, pourrait couper les lignes de communication avec leurs enfants. Ces parents apprécieraient que le ton soit moins paternaliste et/ou qu'il s'inspire de différentes approches parentales. De surcroît, certains ont affirmé que cette section n'était d'aucun soutien pour des parents qui sont aux prises avec un problème grave de consommation de drogues chez leurs adolescents; ils ont dit espérer y retrouver une liste de ressources de soutien, de l'information sur la façon de réagir en situation de crise, ainsi qu'un ton plus rassurant.

Limites

Les objectifs de cette initiative de recherche sont de nature exploratoire et, par conséquent, il est préférable de les examiner de façon qualitative. Ce type de recherche jette un regard sur la gamme des opinions présentes au sein d'une population, plutôt que sur la pondération de ces opinions, ce que mesurerait une étude quantitative. Les résultats d'une recherche de ce type doivent être considérés comme des indications, mais ils ne peuvent pas être extrapolés à la population générale.

INTRODUCTION

Background and research scope

Health Canada is leading a national youth drug prevention social marketing strategy to help decrease the prevalence of illicit drug use among youth through prevention. This social marketing strategy will be implemented over multiple years and will comprise a campaign with two target audiences: youth aged 13 to 15 and their parents.

The parent component of the campaign will focus on the parents of youth aged 13 to 15 in the context of their role as influencers of their children's attitudes and behaviours. This campaign will ensure the provision of appropriate educational materials and resources for parents to help them to talk to their children about drugs, monitor their activities and set boundaries.

A partially active website in English and French was focus-tested with these parents, who represent the target audience for the web resource. The research aimed to assess the usability of the website to ensure navigation is user friendly and intuitive and does not discourage use. The content was also assessed to ensure that it met the needs of this audience.

Research purpose and objectives

The objectives of the research were the following:

- To assess the overall look and feel of the website;
- To ascertain whether the layout and flow of the information presented is logical and easy to follow;
- To assess the content of the website for ease of understanding, usefulness, relevance, credibility and comprehensiveness; and
- To assess the ease of navigation of the website for parents.

The results of this research will be used to refine the website for parents, thus helping to ensure that it meets the needs of the target audience.

Methodology

Four focus groups were conducted among parents of children aged 13 to 15, in Toronto and Montreal, as follows:

- Toronto (February 5, 2008):
 - 5:30 pm – parents with education up to community college / vocational / technical school;
 - 8 pm – parents with at least some university education.
- Montreal (February 6, 2008):
 - 5:30 pm – parents with education up to community college / vocational / technical school;
 - 8 pm – parents with at least some university education.

The Toronto sessions were conducted in English; the Montreal sessions were conducted in French. A number of screening criteria were also applied. In particular, participants:

- Had a computer and internet access at home and spent at least 5 hours per week on their home computer;
- Had used the internet to look for information for their family, at least occasionally: and
- Had used the internet to look up health information for themselves or for their family in the past year.

A discussion agenda was developed to address the study objectives, and a workbook was created to allow focus group participants to record their responses.

Note on interpretation of qualitative research results

This report summarizes the principal observations gathered within each section of the discussion guide. We report comments that participants made, as well as the researchers' observations regarding non-verbal communication, intensity of reactions and the flow of the discussion and exchange. This, in fact, is part of the value of qualitative research: that it allows us to learn not only from what participants say, but also from the information communicated by observing how people react and interact, be it with objects, information, ideas or each other.

Qualitative research is exploratory. It allows us to gain insight into another's point of view and, by doing so, can give rise to new direction and new ideas for advancing research objectives. Qualitative research provides insight into the range of opinions held by participants rather than the relative weights of the opinions held. The results of this type of research should be viewed as indicative rather than projective and cannot be extrapolated to the general population.

DETAILED FINDINGS

Context Regarding Teens and Drugs

At the beginning of the focus group sessions, following the moderator's introduction and explanation of the session logistics, participants were directed to individual computer workstations where they were given three minutes to explore the site freely. After this brief initial exploration, they completed the first section of the workbook and returned to the central table to discuss their initial reactions. The discussion began with questions about their general interest and expectations of such a site.

Few had previous experience with other websites on this topic. Only a few of the parents had ever used the internet to research illicit drugs and drug related problems, and even fewer had explored the topic as it relates specifically to teens. A few had explored the topic of drugs in general through other media such as brochures, information from the community, etc.

The topic, however, was seen by parents as relevant to all parents of teens. Nearly all participants said this was a topic that was of interest to them and that they would be interested in exploring it using the internet. Exposure to drugs, whether directly or through peers, was something most realized their children would have to contend with and that they, as parents, should be informed about.

"It can happen to anyone."

Recognition of the risk was expressed slightly less by parents with higher education levels. Those with lower levels of education tended to express greater recognition that their teens were at risk; they often related this to the presence of drugs in the children's schools or in the neighbourhood. They also seemed somewhat more enthusiastic about the value and importance of such a site. This contrasted with the slightly more guarded reactions of the more highly-educated parents who were somewhat more likely to express just a general curiosity or perceive a lower level of risk for serious drug problems for their teens.

Interest in the site was driven by different motivations. For some, the interest was mainly driven by a desire to be an informed parent capable of being knowledgeable and prepared to communicate if his or her child were to bring forward the topic. For some, the concern was mainly with being able to recognise signs of drug use in their teens and to react

appropriately. All felt the site would be useful to spur a dialogue on the topic with their teens, with the aim of keeping lines of communication open.

A handful of parents initially said they would have little interest in consulting such a site unless, or until, they suspected their child was involved with drugs. A few of these parents changed their views after spending more time with the site.

[From one mother who initially said she would not consult this unless her child were in trouble]: “Juste en lisant la première page ça m’a interpellé...à me poser des questions...à me demander si je parle assez à mes jeunes” [transl.: “Just in reading the first page it drew me in...to ask myself questions...to wonder whether I talk enough to my kids”].

First Impressions and Expectations

After their first three minutes on the site, most participants were fairly impressed and interested and felt they would like to return to see more. This interest may have been partly driven by the value and recognized relevance of the topic and by the fact that, though few had explored other sources of information on the subject, they recognized that this was information of interest. In other words, this site was quickly seen as fulfilling an unmet information need.

In addition, several had the impression, after just three minutes, that the site would be fairly easy to use and navigate through. Some of the strengths mentioned at this stage included:

- A relatively simple and straightforward organizational structure;
- Simple, clear language that is easy to understand; and
- Visible headings that clearly indicate the content of each section.

“Very well presented.”

“Described fairly easily...easy to understand”

Participants in the first group in Toronto began from the “National Anti-Drug Strategy” site home page. As a result, there was a bit more confusion expressed in this group regarding navigational simplicity: A few felt there was too much information of little interest and it took a while to get to the pages they found most relevant (the drug prevention part of the site).

“The homepage didn’t even describe what it was all about. Someone could get pretty frustrated from just looking at the homepage.”
“...speeches and what all these different politicians are saying...”

Within their first three minutes, many parents also had time to notice, or even quickly skim, a few key sections that piqued their curiosity intensely. The following sections were often noted as having drawn participants in:

- The list of drugs covered in the drug information section: parents noted that there were many drugs there they had never even heard of;
- The amount of information provided on each of the drugs;
- The alternate or “street” drug names generated much interest throughout the discussion;
- The section on drug effects and signs of drug use to watch for in one’s child; and
- Suggestions for ways to talk to teens about drugs.

Before moving on to look through the site in more detail, parents were asked what they expected to find on this site. Note that these expectations are influenced by the early contact with the site which, as one parent noted, might have been different if she were coming to the site for the first time on the basis of an advertisement.

The expectations noted at this stage included:

- Learning more about new drugs and new ways of taking drugs;
- Knowing what signs to watch for to determine if one’s child is using drugs;
- Suggestions on how to react if one’s teen is using drugs;
- Ideas for fostering open communication with teens; and
- Insight into understanding teens and their relationship / interaction with drugs.

“J’aimerais savoir ce qui leur passe par la tête lorsqu’il s’agit de drogues.” [trans.: “I’d like to know what goes through their minds when it comes to drugs.”]

Expressed expectations were fairly well met by the content of the website.

Reactions to Remainder of Site

After having discussed initial reactions to the site, participants were sent back to their workstations for about 30 minutes during which time they were asked to browse through each of the three main sections of the site for about five minutes and then note their answers to workbook questions before moving to the next section. They then returned to the centre table for discussion of each of the sections one by one.

SITE SECTION: LEARN ABOUT DRUGS

This first section of the site was clearly the part that garnered the most favourable response among the participants. Many parents showed strong appreciation for the content of this section and felt it provided them with useful information in a language that was accessible and easy to read. It was thought to be useful and informative.

Parents felt the goal of this section was to help them to learn about the various drugs their children may be exposed to, with a view to being able to understand the effects of these drugs and to spot signs of use (through alternate names, pictures of the drugs and descriptions of drug paraphernalia). This section was seen as highly relevant as it provided information parents felt they lacked, such as the drug street names and information about drugs they did not have exposure to when they were young.

“C’est très complet.” [transl.: “It’s very complete”]

“There’s lots of stuff in here I’ve never heard of”

“Very educational, this section.”

Judging by the intensity with which they expressed themselves, the list of street names for each drug was one of the most valued aspects of this section. Parents also appreciated seeing pictures of the drugs and the information on effects and addiction.

“The street names for the drugs are very important...I mean, they could say it right in front of me and I wouldn’t even know what they are talking about”

Some parents also noted being brought out of their complacency by seeing the long list of drugs they had never heard of before. A few made references to having considered themselves part of the “drug generation” but realizing that there are more dangerous drugs out there today.

As with the rest of the site, this section was seen as easy to use and navigate through. A few commented that it was a bit frustrating to have to scroll back to the top of the page and use back arrows to be able to move to another drug, suggesting they might like to have either a fixed section index accessible from all screens, “back to top” arrows and/or a link to “next drug” at the bottom of the page.

In terms of the use of language, the information was seen as easy to understand and digest.

A comment repeated by a few participants was that it may be hard to recognize the drugs they are looking for by the scientific name and that it might therefore be helpful to have the alternate names listed in the initial index or to have a search tool that would allow them to look up drug information via the alternate names.

The following elements were mentioned as areas some parents would like to have more information about from a site such as this one:

- Resources for help such as hotlines, professional services or support groups;
- Pictures of drug paraphernalia;
- Information on penalties for drug possession or sale, which, one parent said (laughing) would be of little value to her but information she could use to “threaten” her children;
- The prices of various drugs (to help the parent recognize that regular requests for an amount as low as \$20 could be for buying inexpensive drugs); and
- Vocabulary cues other than just the drug names: expressions teens may use when referring to drug use or rituals or paraphernalia.

Some parents said they would like to have a sense of danger attached to the use of each of the different types of drugs, to provide them with cues as to how strongly or urgently they should react. Many seemed to refer to this in terms of the depth of addiction, though for some it was also a question of the severity of the drug’s effects.

Finally, one parent in Toronto mentioned that this section would not be satisfying or appropriate for parents who might consult this site when confronted with a crisis situation of drug use by their teen. In such a situation, the parent would be in a panic and the site should also address the parents’ state of mind under those circumstances.

“If I suspect there’s a problem with my kid, I’m like, what do I do?...I’m in a panic....This website needs to calm me down first.... This is too much technical, cold information.”

SITE SECTION: OBSERVE YOUR KIDS

Overall reactions to this section were positive, though slightly more muted than reactions to the previous section. Though the content provided some new information in terms of drug use detection, much of it was seen as a useful reminder of things parents already knew but might lose track of in the flurry of managing teens.

“Just basic general information, not something you would read more than once or twice.”

Participants felt the goal of this section was to inform them about how to spot clues for drug use by their teens and, even more predominantly, to encourage or remind them of the importance of remaining connected and involved with their teens and to be vigilant. The focus, they felt, was squarely on prevention, on understanding teens, and on behavioural signs.

Though the information was not necessarily new, the reminders were appreciated and found useful.

“Rester attentive.” [transl.: “Remain vigilant”]

“Pour moi, c’est comme implicite, mais je comprends que dans les faits, ce n’est pas le cas pour Monsieur et Madame tout le monde.” [transl. : “It’s obvious to me but I realize it may not be so for the general public.”]

“It’s very basic.”

Several parents said they appreciated that the site recognized, and reminded them, about typical teen behaviour and attitudes. Some gained a certain sense of encouragement and reassurance from this.

“It’s nice to know what goes through teens’ minds.”

“If you’re a parent that suspects drug use, it gets straight to the point.”

One also mentioned that the way in which the signs to watch for were described was very concrete and allowed her to form a clear image in her mind of what to look out for. A few suggested that the signs listed here were indistinguishable from the typical transformation due to adolescence.

“Most teenagers would fall into these categories, so it doesn’t help you to tell if your kid is on drugs.”

As with the other sections of this site, this section was seen as user-friendly. The only comment repeated here was that it would be useful to have navigational tools such as a fixed side-bar index or arrows allowing users to move back and forth through the section.

With regard to changes, one parent mentioned that it would be useful to have pictures of drug paraphernalia. Another noted that the signs described were largely focused on marijuana use and said little about other drugs.

Several parents felt there could be more to say about teen behaviour and keeping lines of communication open. Some suggested more content depth in understanding teen psychology via links to other sites, articles or even recommended reading.

“You need much more depth in this section.”

SITE SECTION: TAKE ACTION

Many parents considered this section useful. A few, however, had negative reactions that resonated with some of the other parents. Those who disliked this section felt that:

- Advice was sometimes dispensed with a rather paternalistic tone that some felt infringed on their right to bring their children up according to their own values, or that assumed the predominance of a single parenting philosophy; and
- Suggesting parents convey a single, zero-tolerance message to teens was an unrealistic over-simplification, in contradiction with the parallel message of keeping lines of communication open, or simply inconsistent with their own parenting philosophy. Several parents agreed that some of the suggestions in this section could close the door to communication with their children.

These criticisms tended to be stronger among the parents with higher education levels, and among the parents in the Montreal groups.

“Il y a comme un manque d’ouverture. On risque de mettre les enfants à dos”
[transl.: “There’s like a lack of openness. You run the risk of pushing your child away”]

“Forcément, il va essayer...qu’est-ce que tu fais sans pour autant tomber dans l’excès? Tu ne peux pas dire à ton enfant c’est interdit absolument mais parles-

moi s'en. Ça ne marche pas" [transl.: "It's inevitable, they will try...what can you do without veering into excess? You can't tell your child it's absolutely prohibited but come and talk to me. It doesn't work."

Some parents said they agreed with the comments raised by others, but that they were able to compartmentalize, taking what they found useful from the site and leaving the rest, without this impacting their impressions of the site as a whole.

"C'est toujours moi qui va prendre la décision...ça demeure une source d'information." [transl. : "I'm still the one who's going to decide how to react.... This remains a source of information."]

Finally, some parents felt this section provided useful suggestions if confronted with a mild drug use problem or risk, but not enough links to resources or suggestions for dealing with a serious problem. Some parents objected to the specific suggestions of possible consequences for youth who break rules set by parents:

"I hated this last section.... Take away the internet or tell them they can't go to the mall.... Who has that kind of control? It was too nicey nice.... This is not reality!"
"If your child is already in it, this will not help much; but before then, maybe."

Parents said the main message of this section was to stay involved and maintain open communications with your teen. Some added that the message also recommended that parents set clear rules and stay well informed about their children's whereabouts and activities.

The aspects most valued by parents included:

- The fact that the section encouraged parents to persist at asking questions, repeating rules even when it seemed like this was not working with a rebellious teen;
- Specific suggestions for how to prepare to communicate, and how actually to communicate, with teens;
- Simple cues or reminders about how teens think; and
- The positive attitude and tone on this page (described as "reassuring").

"When kids are teens, they feel like they have a right to privacy. But, you (have the possibility of) talk. I really like that they tell us how to communicate."

Again, the structure and language of this section were seen as user friendly. No particular problem areas were highlighted.

Parents raised a number of suggestions for improvement of this section, including:

- Providing more links to other sites particularly on the topic of teen psychology;
- Providing links to emergency support resources, whether for the parent or the child; and
- Cues or information as to how to react for different drugs (assuming differences in gravity of drug use problem).

“Quoi faire pour tel ou tel drogue...est-ce qu’il va être capable de se débarrasser de ça?” [transl. : “What to do for this drug or that one...will he be able to get out of it?”]

A few parents wanted the language on this page adjusted to show recognition for parents’ own child-rearing styles and approaches. Finally, one parent said he would like to see concrete examples, in writing or on video, of how to handle a conversation about drugs with one’s child.

CALL TO ACTION

When asked what they would be inspired to do after visiting this site, many parents felt they might be interested in initiating a discussion with their teens using some of the information from the site. Some felt they would like to show parts of the site to their children, particularly, the section on drug effects.

Some felt the following additions might also be useful for their discussion with youth, to help bring the prevention message to their children:

- Information on penalties for possession or distribution;
- What teens can do if they suspect their friends are using or are in trouble with drugs; and
- Video, photographs or testimony from peers (other teens) showing the negative effects of drugs on their lives or bodies.

SITE URL

At the end of each group, a few minutes were spent obtaining participants' reactions to two proposed URLs for the site, www.drugprevention.gc.ca in English, and www.preventiondesdrogues.gc.ca in French.

Though neither was an absolute non-starter, participants in both languages felt the URLs could be made more memorable and include a reference to youth (for example, “teen drug prevention,” in English, or “prevention drogues ados,” in French). Some participants also suggested names that might be more active or direct (e.g. “prevent drugs” or “ados sans drogues”).

Participants generally did not react to the Government of Canada reference in the URL (“gc”). However, during the discussion, some admitted being pleasantly surprised that the site was as clear, helpful and easy to use as this, given their preconceived notions or previous experiences with larger, more confusing Government of Canada sites.

“I would never have thought of going to a Government of Canada site for this.”

CONCLUSIONS AND RECOMMENDATIONS

Interest and perceived need high. Interest and the perceived need for a site providing information to parents on preventing drug use among teens is very high. Among some parents, however, there does seem to be a preconceived impression about Government of Canada websites (that they are difficult to navigate, that this kind of prevention information might not be found there) that might mitigate against consulting such a site. This impression could be countered in the design of the advertising for this site and by a well structured web site, such as the one presented.

Keep key sections front and centre. Once parents were steered to the drug prevention section of the site, they quickly developed a positive impression of the site and wanted to learn more. Particular sections of the site that drew them in included:

- The complete list of drugs covered, especially the drugs that parents are least likely to know much about;
- The alternate names for drugs;
- Pictures of drugs; and
- Signs to watch for.

Navigation straightforward and language clear...a few minor suggestions for improvement. Navigation of the site was generally considered simple and straightforward and the language used was easy to understand. A few additional navigational tools would be helpful:

- Fixed section index visible from most screens; and
- “Back to top” and “next section” arrows.

“Learn About Drugs” section highly valued. The “Learn About Drugs” section was generally seen as the most useful and informative. Suggested improvements included:

- Allowing parents to find drug information through searching by street names;
- Offering bigger, clearer pictures of the drugs and pictures of drug paraphernalia; and
- Providing information on penalties for drug use or possession.

“Observe Your Kids” section useful but could have more information. Most parents felt the “Observe Your Kids” section provided helpful information and reminders, particularly with regard to signs of use and gaining insight into the teen mindset. However, many also felt this section lacked depth and should be supplemented with links to other information, particularly on teen psychology.

“Take Action” section useful for communication tips and encouragement but lacks recognition of parents’ own philosophy and values. Though appreciated by many for useful tips on how to communicate with teens and for encouraging parents to remain engaged with their children, the suggestions in the “Take Action” section were considered too rigid by some. These parents would appreciate seeing a less paternalistic tone.

Short of taking a more lenient approach to drug tolerance, it may be helpful to convey recognition and respect for parents’ needs to raise their children in accordance with their own values and with empathy for the tough balancing act involved in maintaining open communications with teens while at the same time establishing and enforcing firm limits.

Here too, parents wanted to see more links to other sources of advice and information, including such tools as chat rooms or bulletin boards and video-taped examples of how to run a dialogue about drugs with their teen.

Add support for managing teen drug crisis situations. Some participants felt that the site was good for prevention but fell short as a resource for handling a drug crisis situation. For this, they called for a more complete list of support resources and organisations, including detox centres, and advice for dealing with more severe cases of teen drug use.

A few suggestions for the youth site also emerged. As a next step, many parents said they would like to use the information here to initiate a dialogue with their teens. For this, they named a few tools that could be useful eventually to incorporate in a site geared towards youth, including tips on what to do if a teen suspects his or her friend were involved with drugs, and peer testimonials on the negative consequences of drug use.

APPENDICES



**NADS Web site– Qualitative Research
Discussion Guide – FINAL
February 4, 2008
ERG-pn6265**

Toronto and Montreal - Feb. 5th and 6th, 2008

The Discussion Guide

PART A

Introduction and General Instructions – Time: 5 minutes

“Good morning/afternoon. My name is _____. I work with Environics Research Group a marketing research company. This research project has been organized on behalf of the Government of Canada, specifically for Health Canada.

The purpose of today’s group is to look at, and discuss a website that is intended for use by parents of teens between the ages of 13 and 15. The content of this website is related to a National Youth Drug Prevention Campaign. People would come to the site after seeing an ad on television or in a newspaper or hearing about it from someone or searching for information on drugs and youth.

Your comments will not be linked to you in any way. The full names of participants will not be provided to the government or any other third party.

NB: The Moderator also explains the room/ mirror/ observers/ audio/ video/ tape/ computers in the room - locations of washrooms and the general flow that the discussion will take.

A technician will be in the room with participants and will be available to help participants if they find that they have difficulty moving through the site or if they feel “stuck” with a technical difficulty that they can’t seem to solve. The technician will not “teach” the navigation of the site but will be available to assist if asked. Any assistance requested will be noted and included in the findings of the report.

Workbook Notes for all sections

The questions contained in the workbook are designed to stimulate participant thinking. In the following section of the guide, both workbook questions and the probes the moderator will use to explore participant answers for deeper insights are shown.

PART B

Initial site exploration- General Comment and Observations – Time 20 Minutes

Note: *In the initial discussion there are no instructions about content, usability or navigational issues. This is a very open discussion, intended to focus participants' interest and attention to issues related to the sites in general terms.*

Note to Moderator: *Participants move to computers. Each participant will be asked to focus on the website that is set on their screens. Participants will be instructed to explore the types of information (content and navigation) that they find on the site (in general).*

After exploring the site in any way that they wish to explore, the moderator will ask participants to stop and to answer questions in the Workbook section titled Initial Exploration. They will be told that they have just a few minutes to explore and about 5 minutes for the workbook.

Moderator: *(Stop participants at 3 minutes into their exploration provide 5 minutes for workbook)*

Round-Table Discussion Begins

Participants will return to the table from their computers, to participate in a quick round-table discussion.

The following questions will be asked before questions from the workbook are discussed:

- Have any of you visited any website that has talked about this topic? (Show of hands) 
- If you heard about this particular website, would you be interested in visiting it to find information? (Show of hands) 
- *Among those who indicate an interest:* What makes this a subject that you feel you might want to know more about? 
- *Among those who indicate that they would not be interested in a site such as this one:* What makes this a subject that you are not interested in learning about at this time? 
- *For both probe by saying, where appropriate:* Please tell me more about what you are thinking/feeling? 

Round-Table Discussion continues

Moderator explores workbook questions related to Initial Exploration:

1) Based on your very short exploration of the site- what is the main message or the key idea that is the focus of this website? 

2) After your brief exploration- Does it seem that this website is speaking to you? Or does it feel as though it were intended for someone who is somehow different than you? 

Please explain why you think/feel as you do:

3) Think about your brief exploration. If you were looking for information on this topic, do you think that you would be able to find the information that you needed on this site? 

If yes, or no- please share what type of information you hope to find on a website on this topic?

4) Thinking about the site in general, what is the most important or valuable information that you think/feel you are going to find on this site? 

Probe:

- Is this type of information available easily accessible on any other sites? If yes, which site “does it best” for your information needs? 

- Based on your very short experience with this site- Do you feel that you would likely continue looking for information on this site? Why or why not? 

- Based on your initial very short experience with this site-

What is most interesting or appealing to you about the site so far? 

What if anything do you think might be missing? 

- Have any of you visited a Government of Canada website in the past year on any subject?

- 0 Among those with experience with Government of Canada websites – Briefly explore participants general expectations related to Government of Canada websites and perceptions re: their short experience with THIS website.



Process Note to Moderator:

Exploring- Learn about Drugs/Observe your kids/Take Action

There will be no discussion among participants until all three sections of the website have been reviewed and participants have made notes in their workbooks.

Participants will be directed to watch for specific information that they might want to share related to both content and navigational issues that they experience as they explore the website.

Each participant will return to their computer and explore each of the three sections of the website and will then make notes in their workbook.

Participants will spend about 5 minutes exploring each section of the website and an addition 5 minutes making quick key word notes in their workbooks.

Part C

Website-Section One- Learn about drugs - Time-20 minutes

Round Table Discussion

Workbook Questions and Probes related to Section One:

Learning about Drugs

1) What is the main message of this section?



2) Does this information seem relevant to you? Why or why not? Is anything not relevant at all? Would this information be useful for you? Why or why not?



3) Thinking about the site in general, what is the most important or valuable information that you think you will find on this site?



4) What information is missing from this section, if any?



Probes – Where appropriate and not answered in earlier discussion

Probe:

Content Relevance and Usefulness

- Do you feel that this might be a section of the website that you would visit again? 
- Would you bookmark the page for future reference?
- Do you feel that this is information that you might recommend to someone else? 
- Thinking about the content in Section One, what features do you like best? 

Presentation of information

- Is the content presented in Section One presented in a manner that you feel that you can use? 

Probe:

Does it make sense to you? 

Do you feel that you are able to clearly understand what is being communicated? If not, why not. (Probe: Is it the presentation of the information or the content?) 

Do you think/feel that you will be able to use the information that you find on this website? Probe on how people would use the information / what would they do with it? 

Navigation

- Thinking about moving around this section of the site:
- What worked well for you? 
- How do you feel about the overall website design and structure of this section? 
- Remembering the information you thought you would find on this site, is it very easy, easy, neutral, difficult or very difficult to find this information in this section of the website? 
- What, if anything, made moving around this section of the site difficult or confusing? 

- Is there anything related to how you move around this part of the site that you would change to make it work better for you? 
- Do you feel that in this section of the site, there are any difficulties with wording? 
- Do the headings accurately describe the information within this section and its sub-sections? 
- With the way sentences are presented? 
- Are the images and information clear? Do the images match the other information that is presented? 
- Are there any images that could/might limit clear understanding of the information in this section of the website? 

Probes continued:

- Has anyone had the opportunity to explore other websites related to this topic area? 
- Based on what you have seen of the website so far:

What, if anything do you think sets this site apart from other sites offering similar types of information content? 

Comparing your visits to other similar web sites- what stands out as being unique and interesting in a positive way about this site? 

- What might you include on your “wish list” for improvements to a website with this type of content? 

Part D.

Website Section Two - Time: 20 minutes

Round Table Discussion

Workbook Questions and Probes related to Section Two:

- 1) What is the main message of this section? 

2) Does this information seem relevant to you? Why or why not? Would this information be useful for you? Why or why not? 

3) Thinking about the site in general, what is the most important or valuable information that you think you will find on this site? 

4) What information is missing from this section, if any? 

Probes – Where appropriate and not answered in earlier discussion

Probe:

Content Relevance and Usefulness

- Do you feel that this might be a section of the website that you would visit again? 
- Would you bookmark the page for future reference? 
- Do you feel that this is information that you might recommend to someone else? 
- Thinking about the content in Section Two, what features do you like best? 

Presentation of information

- Is the content presented in Section Two presented in a manner that you feel that you can use? 

Probe:

Does it make sense to you? 

Do you feel that you are able to clearly understand what is being communicated? If not, why not. (**Probe:** Is it the presentation of the information or the content?) 

Do you think/feel that you will be able to use the information that you find on this website? Probe on how people would use the information / what would they do with it? 

Navigation

- Thinking about moving around this section of the site:
- What worked well for you? 

- How do you feel about the overall website design and structure of this section? 
- Remembering the information you thought you would find on this site, is it very easy, easy, neutral, difficult or very difficult to find this information in this section of the website? 
- What, if anything, made moving around this section of the site difficult or confusing? 
- Is there anything related to how you move around this part of the site that you would change to make it work better for you? 
- Do you feel that in this section of the site, there are any difficulties with wording? 
- Do the headings accurately describe the information within this section and its sub-sections? 
- With the way sentences are presented? 
- Are the images and information clear? Do the images match the other information that is presented? 
- Are there any images that could/might limit clear understanding of the information in this section of the website? 

Probes continued:

- Has anyone had the opportunity to explore other websites related to this topic area? 
- Based on what you have seen of the website so far:

What, if anything do you think sets this site apart from other sites offering similar types of information content? 

Comparing your visits to other similar web sites- what stands out as being unique and interesting in a positive way about this site? 

- What might you include on your “wish list” for improvements to a website with this type of content? 

Part E

Web site Section Three – Take Action – Time: 20 minutes

**Workbook Questions and Probes related to Website Section Three:
Take Action**

1) What is the main message of this section? 

2) Does this information seem relevant to you? Why or why not? Would this information be useful for you? Why or why not? 

3) Thinking about the site in general, what is the most important or valuable information that you think you will find on this site? 

4) What information is missing from this section, if any? 

Probes – Where appropriate and not answered in earlier discussion

Probe:

Content Relevance and Usefulness

- Do you feel that this might be a section of the website that you would visit again? 
- Would you bookmark the page for future reference? 
- Do you feel that this is information that you might recommend to someone else? 
- Thinking about the content in Section Three, what features do you like best? 

Presentation of information

- Is the content presented in Section Three presented in a manner that you feel that you can use? 

Probe:

Does it make sense to you? 

Do you feel that you are able to clearly understand what is being communicated? If not, why not. (**Probe:** Is it the presentation of the information or the content?) 

Do you think/feel that you will be able to use the information that you find on this website? Probe on how people would use the information / what would they do with it? 

Navigation

- Thinking about moving around this section of the site:

- What worked well for you? 
- How do you feel about the overall website design and structure of this section? 
- Remembering the information you thought you would find on this site, is it very easy, easy, neutral, difficult or very difficult to find this information in this section of the website? 
- What, if anything, made moving around this section of the site difficult or confusing? 
- Is there anything related to how you move around this part of the site that you would change to make it work better for you? 
- Do you feel that in this section of the site, there are any difficulties with wording? 
- Do the headings accurately describe the information within this section and its sub sections? 
- With the way sentences are presented? 
- Are the images and information clear? Do the images match the other information that is presented? 
- Are there any images that could/might limit clear understanding of the information in this section of the website? 

Probes continued:

- Has anyone had the opportunity to explore other websites related to this topic area? 
- Based on what you have seen of the website so far:

What, if anything do you think sets this site apart from other sites offering similar types of information content? 

Comparing your visits to other similar web sites- what stands out as being unique and interesting in a positive way about this site? 

- What might you include on your “wish list” for improvements to a website with this type of content? 

PART F

Conclusion – 5 minutes

Closure, summary review and thanks

IF ASKED: The information regarding this research may be requested from Service Canada under the Access to Information Act. The project name is: [\[Insert study title\]](#). Instructions for making formal requests are provided in the publication Info Source, copies of which are located in local Service Canada Centres or at the following Internet address:
<http://infosource.gc.ca/>.

Workbook



Location:

Group Number:

Initial Exploration

1) Based on your very short exploration of the site- What is the main message or the key idea that is the focus of this website?

2) After your brief exploration- Does it seem that this website is speaking to you? Or does it feel as though it were intended for someone who is somehow different than you?

Please explain why you think/feel as you do:

3) Thinking about your brief exploration, do you feel that you will be able to find the information that you want to find on this site?

If yes or no, please share what type of information you hope to find on a website on this topic?



4) Thinking about the site in general, what is the most important or valuable information that you think/feel you are going to find on this site as you dig more deeply into the content that is on the site?



Section One: Learn About Drugs

- 1) What is the main message of this section?
- 2.) Does this information seem relevant and useful to you? Why or why not?
- 3.) What other information is missing from this section, if any?
- 4.) In terms of moving around and navigating this section of the site, is it easy or difficult to find the information that you seek?
- 5.) What worked well for you?
- 6.) Might you change it to make it work better for you?



Section Two: Observe Your Kids

- 1) What is the main message of this section?
- 2.) Does this information seem relevant and useful to you? Why or why not?
- 3.) What other information is missing from this section, if any?
- 4.) In terms of moving around and navigating this section of the site, is it easy or difficult to find the information that you seek?
- 5.) What worked well for you?
- 6.) Might you change it to make it work better for you?



Section Three: Take Action

- 1) What is the main message of this section?
- 2.) Does this information seem relevant and useful to you? Why or why not?
- 3.) What other information is missing from this section, if any?
- 4.) In terms of moving around and navigating this section of the site, is it easy or difficult to find the information that you seek?
- 5.) What worked well for you?
- 6.) Might you change it to make it work better for you?





**Site Web de la Stratégie nationale antidrogue– Recherche qualitative
Guide de discussion
ERG-pn6265**

Toronto et Montréal – les 5 et 6 février 2008

Guide de discussion

PARTIE A

Introduction et directives générales – Durée : 5 minutes

« Bonjour. Je me nomme _____, je travaille pour Environics Research Group, une société d'études de marché. Ce projet de recherche est réalisé au nom du gouvernement du Canada, plus précisément pour Santé Canada.

Le but de la séance d'aujourd'hui est d'examiner et de discuter d'un site Web qui a été conçu pour s'adresser aux parents d'adolescents âgés de 13 à 15 ans. Le contenu de ce site Web se rapporte à une campagne nationale sur la prévention de la toxicomanie chez les jeunes. Les gens viendraient consulter ce site Web après avoir vu une annonce à la télévision ou dans un journal ou après en avoir entendu parler par quelqu'un d'autre ou, encore, lorsqu'ils cherchent à obtenir de l'information sur les drogues et les jeunes.

Vos commentaires ne vous seront pas liés de quelque façon que ce soit. Les noms au complet des participants ne seront donnés ni au gouvernement ni à des tiers.

N.B. : Le/la modérateur(ice) expliquera également la salle/le miroir/les observateurs/l'enregistrement audio/vidéo/les ordinateurs dans la salle – l'emplacement des toilettes, ainsi que le déroulement général de la discussion.

Un/une technicien(ne) sera présent(e) dans la salle avec les participants et sera disponible pour les aider s'ils ont de la difficulté à naviguer sur le site Web et s'ils se sentent « coincés » avec une difficulté technique qu'ils n'arrivent pas à résoudre. Le/la technicien(ne) « n'enseignera pas » comment naviguer sur le site Web, mais il/elle sera disponible pour les aider, au besoin. Toutes les demandes d'aide seront notées et incluses dans les résultats présentés dans le rapport.

Notes pour toutes les sections du cahier d'exercice

Les questions présentées dans le cahier d'exercice sont conçues pour stimuler la réflexion chez les participants. Dans la partie suivante du guide sont présentées, tant les questions du cahier d'exercice que les suggestions qui seront utilisées par le/la modérateur(ice) afin d'explorer plus en profondeur les réponses du/de la participant(e).

PARTIE B

Exploration initiale du site Web – Commentaires généraux et observations – Durée : 20 Minutes

Nota : *Au cours de la discussion initiale, il n'y a aucune directive se rapportant aux problèmes de contenu, de convivialité ou de navigation. Il s'agit d'une discussion très ouverte qui vise à centrer l'intérêt et l'attention des participants sur des questions se rapportant aux sites de façon générale.*

Note au/à la modérateur(rice) : *Les participants se rendent aux ordinateurs. Chaque participant(e) sera invité(e) à porter attention au site Web qui est sur leur écran. Les participants recevront la directive d'explorer les types d'information (contenu et navigation) qu'ils retrouvent sur le site Web (en général).*

Après qu'ils aient exploré le site Web de la façon qui leur plaît, le/la modérateur(rice) demandera aux participants d'arrêter et de répondre aux questions du cahier d'exercice qui figurent dans la section Exploration initiale. Ils seront prévenus qu'ils disposent seulement de quelques minutes pour explorer et d'environ 5 minutes pour le travail dans le cahier d'exercice.

Modérateur(rice) : *(Arrêter les participants après 3 minutes d'exploration et accorder 5 minutes pour le travail dans le cahier d'exercice)*

Début de la discussion en table ronde

Les participants s'éloigneront des ordinateurs et reviendront à la table, afin de participer à une brève discussion en table ronde.

Les questions suivantes seront posées avant de discuter des questions figurant dans le cahier d'exercice :

- Parmi vous, est-ce que quelqu'un a déjà visité un site Web qui abordait ce sujet ?
(À mains levées)
- Si vous entendiez parler de ce site Web en particulier, seriez-vous disposés à le visiter pour obtenir de l'information ? (À main levées)
- *Parmi ceux qui manifestent leur intérêt :* Qu'est-ce qui en fait un sujet sur lequel vous êtes d'avis que vous voudriez en savoir davantage ?
- *Parmi ceux qui indiquent qu'ils ne seraient pas intéressés par un site Web tel que celui-ci :* Qu'est-ce qui en fait un sujet sur lequel vous n'êtes pas intéressés à en savoir davantage à ce moment-ci ?

- *Pour les deux groupes, sonder en demandant :* Veuillez s'il vous plaît m'en dire plus sur ce que vous pensez ou ressentez ?

Suite de la discussion en table ronde

Le/la modérateur(rice) explore les questions du cahier d'exercice se rapportant à l'Exploration initiale :

1) À partir de votre très brève exploration du site Web – Quel est le message principal ou quelle est l'idée maîtresse sur lequel ce site Web est centré ?

2) Après votre brève exploration – Avez-vous l'impression que ce site Web s'adresse à vous ? Ou, vous semble-t-il qu'il a été conçu pour une personne qui est quelque peu différente de vous ?

Veuillez s'il vous plaît expliquer pourquoi vous pensez de la sorte ou êtes de cet avis ?

3) Réfléchissez à votre brève exploration. Si vous cherchiez de l'information à ce sujet, pensez-vous que vous seriez capables de trouver sur ce site Web l'information dont vous avez besoin ?

Si oui, ou non – Veuillez partager le type d'information que vous espérez trouver sur un site abordant ce sujet ?

4) Si vous réfléchissez au site Web en général, quels sont les renseignements les plus importants ou ceux qui ont le plus de valeur que vous pensez retrouver sur ce site Web ?

Sonder :

- Est-ce que le type d'information disponible est accessible sur tout autre site Web ? Si oui, quel site Web « répond le mieux » à vos besoins d'information ?
- À partir de votre très courte expérience de ce site Web – Êtes-vous d'avis que vous continueriez à chercher de l'information sur ce site Web ? Pourquoi ou pourquoi pas ?
- À partir de votre très courte expérience initiale de ce site Web -

Qu'est-ce que vous trouvez le plus intéressant ou attrayant à propos de ce site Web jusqu'à présent ?

S'il y a lieu, que manque-t-il selon vous ?

- Avez-vous déjà visité un site Web du gouvernement du Canada au cours de la dernière année, sur quelque sujet que ce soit ?

- Parmi ceux qui ont fait l'expérience des sites Web du gouvernement du Canada – Explorez brièvement quelles sont les attentes, en général, se rapportant aux sites Web du gouvernement du Canada et les perceptions se rapportant à leur brève expérience de CE site Web.

Note au/à la modérateur(ice) :

Explorer – Informez-vous au sujet des drogues/Observez vos enfants /Posez un geste

Il n'y aura pas de discussion entre les participants jusqu'à ce que les trois sections du site Web aient été examinées et que les participants aient pris des notes dans leur cahier d'exercice.

Les participants recevront la directive de porter attention aux renseignements qu'ils aimeraient partager et qui se rapportent à la fois aux problèmes de contenu et de navigation qu'ils rencontrent dans leur exploration du site Web.

Chaque participant(e) retournera devant son ordinateur et explorera chacune des trois sections du site Web et, ensuite, prendra des notes dans son cahier d'exercice.

Les participants exploreront pendant environ 5 minutes chaque section du site Web et consacreront 5 minutes de plus pour prendre rapidement des notes dans leurs cahiers d'exercice.

PARTIE C

Section Un du site Web – Informez-vous au sujet des drogues – Durée : 20 minutes
Discussion en table ronde

Questions du cahier d'exercice et suggestions se rapportant à la Section Un:

Informez-vous au sujet des drogues

- 1) Quel est le principal message dans cette section ?
- 2) Cette information vous semble-t-elle pertinente ? Pourquoi ou pourquoi pas ? Est-ce qu'il y a quelque chose qui n'est pas du tout pertinent ? Cette information vous serait-elle utile ? Pourquoi ou pourquoi pas ?
- 3) Si vous réfléchissez au site Web en général, quels sont les renseignements les plus importants ou ceux qui ont le plus de valeur que vous pensez retrouver sur ce site Web ?
- 4) S'il y a lieu, quelle information est manquante dans cette section du site Web ?

Points à sonder – Quand cela est approprié et n’a pas déjà été répondu dans la discussion

Sonder :

Pertinence et utilité du contenu

- Êtes-vous d’avis qu’il pourrait s’agir d’une section du site Web que vous visiteriez de nouveau ?
- Mettriez-vous un signet à cette page pour vous y référer dans l’avenir ?
- Êtes-vous d’avis qu’il s’agit d’information que vous pourriez recommander à quelqu’un d’autre ?
- Si vous réfléchissez au contenu de la Section Un, quelles sont les caractéristiques qui vous plaisent le plus ?

Présentation de l’information

- Est-ce que le contenu de la Section Un est présenté d’une manière qui peut vous être utile ?

Sonder :

Est-ce que cela vous semble logique ?

Êtes-vous d’avis que vous êtes capables de comprendre clairement ce qui est communiqué ? Si non, pourquoi pas ? (Sonder : Est-ce la présentation de l’information ou son contenu ?)

Pensez-vous/êtes-vous d’avis que vous serez capables d’utiliser l’information que vous trouvez sur ce site Web ? Sonder pour savoir de quelle façon les gens utiliseraient l’information/ce qu’ils en feraient.

Navigation

- Si vous réfléchissez à la navigation dans cette section du site Web :
- Qu’est-ce qui a bien fonctionné pour vous ?
- Que pensez-vous de l’ensemble de la conception du site Web et de la structure de cette section ?
- Si vous vous rappelez quelle information vous pensiez retrouver sur ce site Web, est-ce qu’il a été très facile, facile, ni facile ni difficile, difficile ou très difficile de trouver cette information dans cette section du site Web ?

- S'il y a lieu, qu'est-ce qui rendait difficile la navigation dans cette section du site Web ou prêtait à confusion ?
- Est-ce qu'il y a quelque chose sur la façon de se déplacer dans cette partie du site Web que vous changeriez pour que cela fonctionne mieux pour vous ?
- Êtes-vous d'avis que certaines formulations font problème dans cette section du site Web ?
- Est-ce que les titres décrivent exactement l'information qui est présentée dans cette section et dans ses sous-sections ?
- La façon dont les phrases sont présentées ?
- Est-ce que les images et l'information sont claires ? Est-ce que les images s'agencent bien aux autres renseignements qui sont présentés ?
- Est-ce qu'il y a des images qui pourraient/peuvent nuire à la bonne compréhension de l'information dans cette section du site Web ?

Points à sonder (suite) :

- Est-ce que quelqu'un a eu l'occasion d'explorer d'autres sites Web se rapportant à ce même domaine ?
- À partir de ce que vous avez pu voir du site Web jusqu'à présent :

S'il y a lieu, qu'est-ce qui, selon vous, distingue ce site Web d'autres sites offrant des types d'information semblables, en termes de contenu ?

Comparativement à vos visites sur d'autres sites Web semblables – qu'est-ce qui se démarque de façon unique et intéressante dans ce site Web ?

- Que pourriez-vous inclure dans votre liste d'améliorations « souhaitables » pour un site Web présentant ce type de contenu ?

PARTIE D

Section Deux du site Web – Observez vos enfants – Durée : 20 minutes

Discussion en table ronde

Questions du cahier d'exercice et suggestions se rapportant à la Section Deux :

1) Quel est le principal message dans cette section ?

2) Cette information vous semble-t-elle pertinente ? Pourquoi ou pourquoi pas ? Est-ce qu'il y a quelque chose qui n'est pas du tout pertinent ? Cette information vous serait-elle utile ? Pourquoi ou pourquoi pas ?

3) Si vous réfléchissez au site Web en général, quels sont les renseignements les plus importants ou ceux qui ont le plus de valeur que vous pensez retrouver sur ce site Web ?

4) S'il y a lieu, quelle information est manquante dans cette section du site Web ?

Points à sonder – Quand cela est approprié et n'a pas été déjà répondu dans la discussion

Sonder :

Pertinence et utilité du contenu

- Êtes-vous d'avis qu'il pourrait s'agir d'une section du site Web que vous visiteriez de nouveau ?
- Mettriez-vous un signet à cette page pour vous y référer dans l'avenir ?
- Êtes-vous d'avis qu'il s'agit d'information que vous pourriez recommander à quelqu'un d'autre ?
- Si vous réfléchissez au contenu de la Section Deux, quelles sont les caractéristiques qui vous plaisent le plus ?

Présentation de l'information

- Est-ce que le contenu de la Section Deux est présenté d'une manière qui peut vous être utile ?

Sonder :

Est-ce que cela vous semble logique ?

Êtes-vous d'avis que vous êtes capables de comprendre clairement ce qui est communiqué ? Si non, pourquoi pas ? (Sonder : Est-ce la présentation de l'information ou son contenu ?)

Pensez-vous/êtes-vous d'avis que vous serez capables d'utiliser l'information que vous trouvez sur ce site Web ? Sonder pour savoir de quelle façon les gens utiliseraient l'information/ce qu'ils en feraient ?

Navigation

- Si vous réfléchissez à la navigation dans cette section du site Web :
- Qu'est-ce qui a bien fonctionné pour vous ?
- Que pensez-vous de l'ensemble de la conception du site Web et de la structure de cette section ?
- Si vous vous rappelez quelle information vous pensiez retrouver sur ce site Web, est-ce qu'il a été très facile, facile, ni facile ni difficile, difficile ou très difficile de trouver cette information dans cette section du site Web ?
- S'il y a lieu, qu'est-ce qui rendait difficile la navigation dans cette section du site Web ou prêtait à confusion ?
- Est-ce qu'il y a quelque chose sur la façon de se déplacer dans cette partie du site Web que vous changeriez pour que cela fonctionne mieux pour vous ?
- Êtes-vous d'avis que certaines formulations font problème dans cette section du site Web ?
- Est-ce que les titres décrivent exactement l'information qui est présentée dans cette section et dans ses sous-sections ?
- La façon dont les phrases sont présentées ?
- Est-ce que les images et l'information sont claires ? Est-ce que les images s'agencent bien aux autres renseignements qui sont présentés ?
- Est-ce qu'il y a des images qui pourraient/peuvent nuire à la bonne compréhension de l'information dans cette section du site Web ?

Points à sonder (suite) :

- Est-ce que quelqu'un a eu l'occasion d'explorer d'autres sites Web se rapportant à ce même domaine ?
- À partir de ce que vous avez pu voir du site Web jusqu'à présent :

S'il y a lieu, qu'est-ce qui, selon vous, distingue ce site Web d'autres sites offrant des types d'information semblables, en termes de contenu ?

Comparativement à vos visites sur d'autres sites Web semblables – qu'est-ce qui se démarque de façon unique et intéressante dans ce site Web ?

- Que pourriez-vous inclure dans votre liste d'améliorations « souhaitables » pour un site Web présentant ce type de contenu ?

PARTIE E

Section Trois du site Web – Posez un geste – Durée : 20 minutes

Questions du cahier d'exercice et suggestions se rapportant à la Section Trois : *Poser des gestes*

- 1) Quel est le principal message dans cette section ?
- 2) Cette information vous semble-t-elle pertinente ? Pourquoi ou pourquoi pas ? Est-ce qu'il y a quelque chose qui n'est pas du tout pertinent ? Cette information vous serait-elle utile ? Pourquoi ou pourquoi pas ?
- 3) Si vous réfléchissez au site Web en général, quels sont les renseignements les plus importants ou ceux qui ont le plus de valeur que vous pensez retrouver sur ce site Web ?
- 4) S'il y a lieu, quelle information est manquante dans cette section du site Web ?

Points à sonder – Quand cela est approprié et n'a pas été déjà répondu dans la discussion

Sonder :

Pertinence et utilité du contenu

- Êtes-vous d'avis qu'il pourrait s'agir d'une section du site Web que vous visiteriez de nouveau ?
- Mettriez-vous un signet à cette page pour vous y référer dans l'avenir ?
- Êtes-vous d'avis qu'il s'agit d'information que vous pourriez recommander à quelqu'un d'autre ?
- Si vous réfléchissez au contenu de la Section Trois, quelles sont les caractéristiques qui vous plaisent le plus ?

Présentation de l'information

- Est-ce que le contenu de la Section Trois est présenté d'une manière qui peut vous être utile ?

Sonder :

Est-ce que cela vous semble logique ?

Êtes-vous d'avis que vous êtes capables de comprendre clairement ce qui est communiqué ? Si non, pourquoi pas ? (Sonder : Est-ce la présentation de l'information ou son contenu ?)

Pensez-vous/êtes-vous d'avis que vous serez capables d'utiliser l'information que vous trouvez sur ce site Web ? Sonder pour savoir de quelle façon les gens utiliseraient l'information/ce qu'ils en feraient ?

Navigation

- Si vous réfléchissez à la navigation dans cette section du site Web :
- Qu'est-ce qui a bien fonctionné pour vous ?
- Que pensez-vous de l'ensemble de la conception du site Web et de la structure de cette section ?
- Si vous vous rappelez quelle information vous pensiez retrouver sur ce site Web, est-ce qu'il a été très facile, facile, ni facile ni difficile, difficile ou très difficile de trouver cette information dans cette section du site Web ?
- S'il y a lieu, qu'est-ce qui rendait difficile la navigation dans cette section du site Web ou prêtait à confusion ?
- Est-ce qu'il y a quelque chose sur la façon de se déplacer dans cette partie du site Web que vous changeriez pour que cela fonctionne mieux pour vous ?
- Êtes-vous d'avis que certaines formulations font problème dans cette section du site Web ?
- Est-ce que les titres décrivent exactement l'information qui est présentée dans cette section et dans ses sous-sections ?
- La façon dont les phrases sont présentées ?
- Est-ce que les images et l'information sont claires ? Est-ce que les images s'agencent bien aux autres renseignements qui sont présentés ?
- Est-ce qu'il y a des images qui pourraient/peuvent nuire à la bonne compréhension de l'information dans cette section du site Web ?

Points à sonder (suite) :

- Est-ce que quelqu'un a eu l'occasion d'explorer d'autres sites Web se rapportant à ce même domaine ?
- À partir de ce que vous avez pu voir du site Web jusqu'à présent :

S'il y a lieu, qu'est-ce qui, selon vous, distingue ce site Web d'autres sites offrant des types d'information semblables, en termes de contenu ?

Comparativement à vos visites sur d'autres sites Web semblables – qu'est-ce qui se démarque de façon unique et intéressante dans ce site Web ?

- Que pourriez-vous inclure dans votre liste d'améliorations « souhaitables » pour un site Web présentant ce type de contenu ?

PARTIE F

Conclusion – Durée : 5 minutes

Mot de la fin, résumé et remerciements

SI ON LE DEMANDE : Les demandes de renseignements se rapportant à cette recherche peuvent être présentées à Service Canada en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*. Le projet s'intitule : [Insérer le nom de l'étude]. Les directives à suivre pour faire une demande sont présentées dans la publication Info Source dont vous pouvez obtenir un exemplaire en vous présentant à un centre local de Service Canada ou en visitant l'adresse suivante :

<http://infosource.gc.ca/>.

Cahier d'exercice



Endroit :

Numéro de groupe :

Exploration initiale

1) À partir de votre très brève exploration du site Web, quel est le message principal ou quelle est l'idée maîtresse sur lequel ce site Web est centré ?

2) Après votre brève exploration, avez-vous l'impression que ce site Web s'adresse à vous ? Ou, vous semble-t-il qu'il a été conçu pour quelqu'un qui est quelque peu différent de vous ?

Veuillez s'il vous plaît expliquer pourquoi vous pensez de la sorte ou êtes de cet avis :

3) Réfléchissez à votre brève exploration. Si vous cherchiez de l'information à ce sujet, pensez-vous que vous seriez capable de trouver sur ce site Web l'information dont vous avez besoin ?

Si oui, ou non – veuillez partager le type d'information que vous espérez trouver sur un site abordant ce sujet ?

4) Si vous réfléchissez au site Web en général, quels sont les renseignements les plus importants ou ceux qui ont le plus de valeur que vous pensez retrouver sur ce site Web en explorant son contenu plus en profondeur ?



Section un – Informez-vous au sujet des drogues

- 1) Quel est le principal message dans cette section ?
- 2.) Cette information vous semble-t-elle pertinente ? Pourquoi ou pourquoi pas ?
- 3.) S'il y a lieu, quelle autre information est manquante dans cette section du site Web ?
- 4.) En ce que concerne la facilité à naviguer sur ce site, diriez-vous qu'il est facile ou difficile de trouver l'information que vous cherchez sur ce site Web ?
- 5.) Qu'est-ce qui a bien fonctionné pour vous ?
- 6.) Est-ce qu'il y a quelque chose sur la façon de se déplacer dans cette partie du site Web que vous changeriez pour que cela fonctionne mieux pour vous ?



Section deux : Observez vos enfants

- 1) Quel est le principal message dans cette section ?
- 2.) Cette information vous semble-t-elle pertinente ? Pourquoi ou pourquoi pas ?
- 3.) S'il y a lieu, quelle autre information est manquante dans cette section du site Web ?
- 4.) En ce que concerne la facilité à naviguer sur ce site, diriez-vous qu'il est facile ou difficile de trouver l'information que vous cherchez sur ce site Web ?
- 5.) Qu'est-ce qui a bien fonctionné pour vous ?
- 6.) Est-ce qu'il y a quelque chose sur la façon de se déplacer dans cette partie du site Web que vous changeriez pour que cela fonctionne mieux pour vous ?



Section trois : Posez un geste

- 1) Quel est le principal message dans cette section ?
- 2.) Cette information vous semble-t-elle pertinente ? Pourquoi ou pourquoi pas ?
- 3.) S'il y a lieu, quelle autre information est manquante dans cette section du site Web ?
- 4.) En ce que concerne la facilité à naviguer sur ce site, diriez-vous qu'il est facile ou difficile de trouver l'information que vous cherchez sur ce site Web ?
- 5.) Qu'est-ce qui a bien fonctionné pour vous ?
- 6.) Est-ce qu'il y a quelque chose sur la façon de se déplacer dans cette partie du site Web que vous changeriez pour que cela fonctionne mieux pour vous ?



WEB TEST GROUPS

POR 07-75

PN 6265

Draft 2 Screener

15662 - WEB

Respondent Name: _____

Home Phone #: _____

Business Phone #: _____

E-Mail: _____

Group #: _____ Recruiter: _____

Recruit 9 per group

TORONTO GROUP 1 TUESDAY FEBRUARY 5 TH , 5:30 PM LOWER EDUCATION	TORONTO GROUP 2 TUESDAY FEBRUARY 5 TH , 8:00 PM HIGHER EDUCATION	MONTREAL GROUP 3 WEDNESDAY FEBRUARY 6 TH , 5:30 PM LOWER EDUCATION FRENCH	MONTREAL GROUP 4 WEDNESDAY FEBRUARY 6 TH , 8:00 PM HIGHER EDUCATION FRENCH
---	--	--	---

Hello, my name is _____ from Research House Inc., we are calling today to invite participants to attend a focus group discussion we are currently conducting on behalf of Health Canada. Your participation in the research is completely voluntary and your decision to participate or not will not affect any dealings you may have with Health Canada. All information collected, used and/or disclosed will be used for research purposes only and administered as per the requirements of the Privacy Act. The session will last a maximum of 2 hours and you will receive a cash gift as a thank you for attending the session. May we have your permission to ask you or someone else in your household some further question to see if you/they fit in our study?

YES – CONTINUE

1. Are you or is any member of your household or your immediate family employed:

No Yes

in Marketing Research, Public Relations firm, or Advertising agency	()	()
in the Media (Radio, Television, Newspapers, Magazines, etc.)	()	()
in the Health sector (doctors, nurses, dentists, hospitals, clinics, pharmaceuticals)	()	()
in a Federal, provincial or municipal health department/agency	()	()
as a teacher or social worker	()	()

IF YES TO ANY OF THE ABOVE -- TERMINATE

INDICATE: Male.....1 – MIN. 3 PER GROUP
Female.....2 – MIN. 6 PER GROUP

2. Are you the female/ male head of the household?

Yes.....1
No.....2 – **THANK AND TERMINATE**

3. May I have your age, please?

_____ **SPECIFY**

Under 25 years.....1 – TERMINATE
25 – 34 years.....2
35 – 44 years.....3
45 – 54 years.....4
Over 54 years.....5

4a. Do you have any children, under the age of 16 years, living at home full-time?

Yes.....1
No.....2 – **THANK AND TERMINATE**

4b. What are the ages of your children, living at home and are they male or female?

_____ - **SPECIFY**

ALL MUST HAVE AT LEAST ONE CHILD 13 – 15 YEARS LIVING AT HOME TRY FOR HALF MALES /HALF FEMALES

5 What is your marital status?

Married / Common – Law.....1
Single / Div. / Wid. / Sep.....2 **MAX 2 OR 3 PER GROUP**

6. What is your current employment status?

Full Time Employed ()
Part Time Employed ()
Homemaker ()
Student () - **MAX. 1 PER GROUP**
Retired () – **MAX. 1 PER GROUP**
Unemployed () – **MAX. 1 PER GROUP**

7 What is your occupation?

_____ **JOB TITLE** _____ **TYPE / NAME OF COMPANY**

IF MARRIED / COMMON – LAW ASK – WHAT IS YOUR SPOUSE'S OCCUPATION?

_____ **JOB TITLE** _____ **TYPE / NAME OF COMPANY**

IF ANY CONNECTION TO STANDARD OR PROJECT RELATED OCCUPATION – THANK AND TERMINATE

8 As we need to speak with people from all walks of life, could you please tell me into which category I may place your total annual household income before taxes? Would that be... **READ**

Under \$25,000.....1|
\$25,000 - \$29,999.....2|
\$30,000 - \$39,999.....3| - **ENSURE A GOOD SPREAD IN ALL GROUPS**
\$40,000 - \$54,999.....4|
\$55,000 - \$90,000.....5|
\$91,000 and over.....6|
DK / NA.....7|

MAX 3 PER GROUP UNDER \$40,000

9. Could you please tell me what is the last level of education that you have completed? **DO NOT READ**

- Elementary school or less (no schooling to grade 7)..... 1|
Some high school (grades 8 - 11).....2| - **GROUPS 1,3,**
Completed high school (grades 12 or 13 or OAC).....3|
Some community college, vocational or trade school (or some CEGEP).....4|
Completed community college, vocational or trade school (or complete CEGEP) ..5|

Some university (no degree)..... 6|
Completed university (Bachelor's degree)..... .7| - **GROUPS 2,4**
Post graduate university (Master's, Ph.D., completed or not)..... 8|

DK/NA.....9 **TERMINATE**

10. Which of the following do you currently have and use in your home? **READ**

- Computer..... 1 - **ALL MUST MENTION**
Internet2 - **ALL MUST MENTION**
Cell Phone..... 3
Blackberry.....4
IPOD..... 5

11. How many hours per week, do you use your home computer?

- Less than 5 hours.....1- **THANK AND TERMINATE**
5 - 9 hours..... 2
10 - 15 hours..... 3
16 - 20 hours..... 4
21 - 25..... 5
26 or more..... 6

12. For which of following, do you use the internet for on a regular basis? **READ**

- Email 1| - **ALL MUST MENTION AT LEAST 1**
Chat.....2|
Pay Bills.....3|
Shopping.....4|
Banking5|
Watch Music Videos 6|
News..... 7|
Look up information8 - **MUST MENTION**
Other.....9|

13. Which of the following have you done, online, in the past month? **READ**

- Email 1| - **ALL MUST MENTION AT LEAST 1**
Chat.....2|
Pay Bills.....3|
Shopping.....4|
Banking5|
Watch Music Videos 6|
News..... 7|
Look up information8 - **MUST MENTION**
Other.....9|

14. How often do you use the internet to look up information for your family?

- Regularly.....1
Occasionally2
Seldom.....3- **THANK AND TERMINATE**
Never.....4- **THANK AND TERMINATE**

15 Thinking of the past year have you looked up health information for you or a member of your family?

Yes.....1

No.....2 – **THANK AND TERMINATE**

The next couple of questions deal with your imagination. Have a little fun with these questions and feel free to answer in any way, as there are no incorrect answers.

16. What would be the first thing you would do, if you had just won one million dollars?

17. If you were a book in a library, what book would you be and WHY?

_____ ANSWERS SPONTANEOUSLY

_____ VERY SURE OF HIMSELF / HERSELF

_____ VERY ENTHUSIASTIC

_____ CARRIES ON A GOOD CONVERSATION

NOTE: PAY EXTRA ATTENTION TO RESPONDENT ANSWERS – LOOK FOR COMPLEX, CREATIVE ANSWERS AND NOT JUST MEANINGLESS ANSWERS. LOOK FOR IMAGINATION AND A SENSE OF CREATIVITY / PARTICIPATION.

18 Participants in group discussions are asked to voice their opinions and thoughts, how comfortable are you, in voicing your opinions in front of others? Are you....

Very Comfortable.....1 – **MIN 50% PER GROUP**

Comfortable.....2

Fairly Comfortable.....3

Not Very Comfortable.....4 – **THANK AND TERMINATE**

Very Uncomfortable.....5 – **THANK AND TERMINATE**

19 Have you ever attended a focus group or one to one discussion for which you have received a sum of money, here or elsewhere?

Yes.....1 – **MAX (50%) PER GROUP**

No.....2 – **SKIP TO Q. 23**

20 When did you last attend one of these discussions?

TERMINATE IF IN THE PAST 6 MONTHS

21 How many focus group or one –to-one discussions have you attended in the past 5 years?

(SPECIFY) IF MORE THAN 5 – THANK AND TERMINATE

22 Would you please tell me the topics discussed?

IF INTERNET RELATED - THANK AND TERMINATE

23 Have you been invited to another of these focus groups or interviews in the near future?

Yes.....1 – **THANK AND TERMINATE**

No.....2

24 In what country were you born?

Canada.....1 - **60% PER GROUP APPROXIMATE**

Other.....2 – **SPECIFY -ENSURE SOME PER GROUP**

25. Do you consider yourself to be fluent in English/French?

Yes.....1

No.....2 – **THANK AND TERMINATE**

26 Sometimes participants are asked to work on a computer or write out their answers on a questionnaire or watch a TV commercial during the discussion. Is there any reason why you could not participate?

Yes.....1 – **THANK AND TERMINATE**

No.....2

NOTE: IF RESPONDENT OFFERS ANY REASON SUCH AS SIGHT OR HEARING PROBLEM, A WRITTEN OR VERBAL LANGUAGE PROBLEM, A CONCERN WITH NOT BEING ABLE TO COMMUNICATE EFFECTIVELY – THANK AND TERMINATE

IMPORTANT:

The session is 2 hours in length, but we are asking that all participants arrive 10 minutes prior to the start time of the session. Are you able to be at the research facility 10 minutes prior to the session time?

Yes.....1

No.....2 – **TERMINATE**

All participants in this study are asked to bring to the group PICTURE IDENTIFICATION. If you do not bring your personal identification then you will not be able to participate in the session and you will not receive the incentive fee. Are you going to bring along your ID?

Yes.....1

No.....2 – **TERMINATE**

The group discussion will last approximately 2 hours and we offer each participant a \$70.00 cash gift as a token of our appreciation. I should also tell you that the groups will be audio - taped for research purposes and members of the research team will be observing the discussion from an adjoining room. Everything you say will be kept confidential.

[] CHECK TO INDICATE YOU HAVE READ THE STATEMENT TO THE RESPONDENT.

DATE AND TIME:

**TORONTO
GROUP 1
TUESDAY
FEBRUARY 5TH,
5:30 PM
LOWER EDUCATION**

**TORONTO
GROUP 2
TUESDAY
FEBRUARY 5TH,
8:00 PM
HIGHER EDUCATION**

**MONTREAL
GROUP 3
WEDNESDAY
FEBRUARY 6TH,
5:30 PM
LOWER EDUCATION
FRENCH**

**MONTREAL
GROUP 4
WEDNESDAY
FEBRUARY 6TH,
8:00 PM
HIGHER EDUCATION
FRENCH**

INCENTIVE: \$70.00

LENGTH OF GROUP: 2 hours

LOCATION:

**Research House Inc
1867 Yonge St
2nd Floor**

**Montreal
Ad Hoc Research
1250 Guy Street,
Suite 900,
514.937.4040
Fax: 935.7700**

WEB TEST GROUPS
 POR 07-75
 PN 6265
 Draft 2 Screener

15662 - WEB

NOM DU REPONDANT: _____

à la maison : _____

au travail: _____

Courriel: _____

GROUPE #: _____ RECRUTEUR: _____

Recruter 9 par groupe

TORONTO	TORONTO	MONTRÉAL	MONTRÉAL
GROUPE 1	GROUPE 2	GROUPE 3	GROUPE 4
MARDI	MARDI	MERCREDI	MERCREDI
5 FÉVRIER	5 FÉVRIER	6 FÉVRIER	6 FÉVRIER
17H30	20H00	17H30	20H00
SCOLARITÉ MOINS ÉLEVÉ	SCOLARITÉ ÉLEVÉ	SCOLARITÉ MOINS ÉLEVÉ	SCOLARITÉ ÉLEVÉ
		FRANÇAIS	FRANÇAIS

Bonjour/Bonsoir, je m'appelle _____ de Research House Inc. Nous téléphonons aujourd'hui pour inviter des participants à participer à un groupe de discussion que nous menons présentement de la part de Santé Canada. Votre participation à cette recherche est entièrement volontaire et votre décision d'y participer ou non n'affectera en rien les interactions que vous pourriez avoir avec Santé Canada. Toute information recueillie, utilisée et/ou dévoilée sera utilisée qu'à des fins de recherche seulement et seront traitées conformément aux exigences de la Loi sur la protection des renseignements personnels. La session durera un maximum de 2 heures et vous recevrez un montant en argent en guise de remerciement pour votre participation. Vous permettez-nous de vous poser à vous ou à quelqu'un d'autre dans votre foyer quelques questions afin de voir si vous qualifiez/ils qualifient pour notre étude?

OUI – CONTINUER

1. Est-ce que vous, ou un membre de votre foyer ou de votre famille immédiate travaille:

	<u>Non</u>	<u>Oui</u>
dans la recherche en marketing, firme de relations publiques, ou agence de publicité	()	()
dans le média (radio, télévision, journaux, revues, etc.)	()	()
dans le secteur de la santé (médecins, infirmières, dentistes, hôpitaux, cliniques, pharmaceutiques)	()	()
dans un département/agence fédéral, provincial ou municipal	()	()
comme enseignant ou travailleur social	()	()

SI "OUI" À UNE DES MENTIONS CI-DESSUS – TERMINER

INDIQUER: Homme.....1 – MIN. 3 PAR GROUPE
 Femme.....2 – MIN. 6 PAR GROUPE

2. Êtes-vous le chef féminin / masculin du foyer?

Oui.....1
 Non.....2 – REMERCIER ET TERMINER

3. Puis-je avoir votre âge exact, s.v.p.?

_____ **PRÉCISER**

Moins de 25 ans.....1 – TERMINER
25 – 34 ans..... 2
35 – 44 ans..... 3
45 – 54 ans..... 4
Plus de 54 ans 5

4a. Avez-vous des enfants, de moins de 16 ans, habitant à la maison à temps plein?

Oui.....1
Non..... 2 - **REMERCIER ET TERMINER**

4b. Quel âge ont vos enfants qui habitent à la maison et sont-ils de sexe masculin ou féminin?

_____ - **PRÉCISER**

TOUS DOIVENT AVOIR AU MOINS UN ENFANT DE 13 – 15 ANS HABITANT À LA MAISON. ESSAYEZ D'OBTENIR MOITIÉ HOMMES / MOITIÉ FEMMES

5. Quel est votre statut civil?

Marié / Conjoint de fait..... 1
Célibataire / Div. / Veuf / Séparé.....2 **MAX 2 OU 3 PAR GROUPE**

6. Quel est votre statut d'emploi actuel?

Employé à temps plein ()
Employé à temps partiel ()
Femme au foyer ()
Étudiant () – **MAX. 1 PAR GROUPE**
Retraité () – **MAX. 1 PAR GROUPE**
Sans emploi () – **MAX. 1 PAR GROUPE**

7. Quelle est votre occupation?

_____ TITRE DE L'EMPLOI _____ TYPE / NOM DE COMPAGNIE

SI MARIÉ(E) / CONJOINT(E) DE FAIT DEMANDER – QUELLE EST L'OCCUPATION DE VOTRE CONJOINT(E)?

_____ TITRE DE L'EMPLOI _____ TYPE / NOM DE COMPAGNIE

SI LES OCCUPATIONS ENTRE EN CONFLIT AVEC LES OCCUPATIONS LISTÉES À LA Q.1 OU RELIÉES AU PROJET, REMERCIER ET TERMINER

8. Comme nous devons parler à des personnes de différents horizons, pouvez-vous me dire à laquelle des catégories suivantes correspondent le revenu annuel total de votre foyer avant impôts? Diriez-vous...**LIRE**

Moins de 25,000\$.....1|
25,000\$ - 29,999\$..... 2|
30,000\$ - 39,999\$.....3| - **ASSURER UN BON PARTAGE DANS TOUS LES GROUPES**
40,000\$ - 54,999\$.....4|
55,000\$ - 90,000\$.....5|
91,000 et plus6|
NSP / PR..... 7|

MAX 3 PAR GROUPE DE MOINS DE 40,000\$

9. Pourriez-vous me dire quel est le dernier niveau de scolarité que vous avez terminé? **NE PAS LIRE**

- École primaire ou moins (aucune étude jusqu'en 7e année).....1|
Secondaire en partie (8 – 11 année).....2| - **GROUPES 1,3**
Secondaire terminé (12 ou 13 année ou DEP).....3|
Collège communautaire, formation professionnelle ou
école de métier en partie (ou CEGEP en partie).....4|
Collège communautaire, formation professionnelle ou
écode de métier terminé (ou CEGEP terminé)5|

Université en partie (pas de diplôme)6|
Université terminée (baccalauréat).....7| - **GROUPES 2,4**
Études universitaires supérieures(Maîtrise, Doctorat, terminé ou non).....8|

NSP/PR.....9 **TERMINER**

10. Lesquels des suivants avez-vous actuellement et utilisez à la maison? **LIRE**

- Ordinateur.....1 – **TOUS DOIVENT MENTIONNER**
Internet2 – **TOUS DOIVENT MENTIONNER**
Téléphone cellulaire.....3
Blackberry.....4
IPOD.....5

11. Combien d'heures par semaine, utilisez-vous votre ordinateur à la maison?

- Moins de 5 heures.....1– **REMERCIER ET TERMINER**
5 – 9 heures.....2
10 – 15 heures.....3
16 – 20 heures.....4
21 – 25 heures.....5
26 heures ou plus6

12. Pour lesquels des suivants, utilisez-vous l'internet de façon régulière? **LIRE**

- Courriel.....1| – **TOUS DOIVENT MENTIONNER AU MOINS 1**
Clavardage2|
Payer des factures3|
Magasinage.....4|
Opérations bancaires.....5|
Regarder des clips6|
Nouvelles.....7|
Chercher des renseignements.....8 - **DOIVENT MENTIONNER**
Autre.....9|

13. Lesquels des suivants avez-vous fait, en ligne, au cours du dernier mois? **LIRE**

- Courriel.....1| – **TOUS DOIVENT MENTIONNER AU MOINS 1**
Clavardage2|
Payer des factures3|
Magasinage.....4|
Opérations bancaires.....5|
Regarder des clips6|
Nouvelles.....7|
Chercher des renseignements.....8 - **DOIVENT MENTIONNER**
Autre.....9|

14. À quelle fréquence utilisez-vous l'internet pour chercher des renseignements pour votre famille?

- Régulièrement.....1
À l'occasion2
Rarement.....3– **REMERCIER ET TERMINER**
Jamais.....4– **REMERCIER ET TERMINER**

15. En pensant à la dernière année, avez-vous chercher des renseignements sur la santé pour vous ou pour un membre de votre famille?

Oui.....1

Non.....2 – **REMERCIER ET TERMINER**

Les prochaines questions font appel à votre imagination. Amusez-vous avec ces questions et sentez-vous à l'aise de répondre ce que vous voulez ,car il n'y a pas de bonnes ou de mauvaises réponses.

16. Que feriez-vous en tout premier lieu, si vous gagniez un million de dollars?

17. Si vous étiez un livre dans une bibliothèque, quel livre seriez-vous et pourquoi?

_____ RÉPOND SPONTANÉMENT
_____ TRÈS SÛR DE LUI-MÊME/ELLE-MÊME

_____ TRÈS ENTHOUSIASTE
_____ TIENT UNE BONNE CONVERSATION

NOTE: FAIRE EXTRÊMEMENT ATTENTION AUX RÉPONSES DES RÉPONDANTS – RECHERCHEZ DES RÉPONSES COMPLEXES ET CRÉATIVES ET NON PAS SEULEMENT DES RÉPONSES DÉNUÉS DE SENS. RECHERCHER DES PERSONNES QUI ONT DE L'IMAGINATION ET UN SENS DE LA CRÉATIVITÉ / PARTICIPATION.

18. On demande aux participants d'exprimer leurs opinions et leurs pensées. Dans quelle mesure êtes-vous confortable d'exprimer votre opinion devant les autres? Êtes-vous....

Très confortable..... 1 – **MIN 50% PAR GROUPE**

Confortable..... 2

Assez confortable..... 3

Pas très confortable..... 4 - **REMERCIER ET TERMINER**

Pas du tout confortable..... 5 - **REMERCIER ET TERMINER**

19. Avez-vous déjà participé à un groupe de discussion ou à une entrevue face-à-face pour lequel vous avez reçu une somme d'argent, ici ou ailleurs?

Oui.....1 – **MAX (50%) PAR GROUPE**

Non.....2 – **PASSER À LA Q.23**

20. A quand remonte votre dernière participation à une de ces discussions?

TERMINER SI AU COURS DES 6 DERNIERS MOIS

21. À combien de groupes ou d'entrevues face-à-face avez-vous participé au cours des 5 dernières années?

(PRÉCISER) SI PLUS DE 5 – REMERCIER ET TERMINER

22. De quels sujets avez-vous discuté?

SI LIÉ À L'INTERNET – REMERCIER ET TERMINER

23. Avez-vous été invité à participer à un de ces groupes de discussion ou entrevues face-à-face prochainement?

Oui.....1 – **REMERCIER ET TERMINER**

Non.....2

24 Dans quel pays êtes-vous né?

Canada.....1 – **ENVIRON 60% PAR GROUPE**
Autre.....2 – **PRÉCISER – ASSURER QUELQUES-UNS PAR GROUPE**

25. Vous considérez-vous être à l'aise en français?

Oui..... 1
Non..... 2 – **REMERCIER ET TERMINER**

26. On demande parfois aux participants de travailler sur un ordinateur ou d'écrire leurs réponses sur un questionnaire ou de regarder une publicité à la télévision. Y a-t-il une raison quelconque pour laquelle vous ne pourriez pas participer?

Oui.....1 – **REMERCIER ET TERMINER**
Non.....2

NOTE: SI LE RÉPONDANT MENTIONNE UN PROBLÈME VISUEL OU AUDITIF, UN PROBLÈME À ÉCRIRE OU À S'EXPRIMER, UN PROBLÈME À COMMUNIQUER DE FAÇON EFFICACE, REMERCIER ET TERMINER

IMPORTANT:

La session durera 2 heures, mais nous demandons à tous les participants d'arriver 10 minutes avant le début de la session. Est-il possible pour vous d'être présent 10 minutes avant le début de la session?

Oui.....1
Non.....2 – **TERMINER**

On demande à tous les participants de cette étude de montrer une pièce D'IDENTITÉ AVEC PHOTO. Si vous n'avez pas cette pièce d'identité, vous ne pourrez pas participer à ce groupe et vous ne serez pas rémunéré. Êtes-vous en mesure d'avoir une pièce d'identité avec vous?

Oui.....1
Non.....2 – **TERMINER**

Le groupe de discussion durera 2 heures et nous allons remettre à chaque participant la somme de 70.00 \$ en argent comptant en guise de remerciement pour sa participation. Je dois aussi vous dire que la rencontre sera enregistrée sur bande audio et ce dans un but de recherche et des membres de l'équipe de recherche observeront à partir d'une pièce voisine. Tout ce que vous direz restera strictement confidentiel.

[] **COCHER AFIN D'INDIQUER QUE L'ÉNONCÉ A ÉTÉ LU AU RÉPONDANT.**

DATE ET HEURE:

**TORONTO
GROUPE 1
MARDI
5 FÉVRIER
17H30
SCOLARITÉ MOINS ÉLEVÉ**

**TORONTO
GROUPE 2
MARDI
5 FÉVRIER
20H00
SCOLARITÉ ÉLEVÉ**

**MONTRÉAL
GROUPE 3
MERCREDI
6 FÉVRIER
17H30
SCOLARITÉ MOINS ÉLEVÉ
FRANÇAIS**

**MONTRÉAL
GROUPE 4
MERCREDI
6 FÉVRIER
20H00
SCOLARITÉ ÉLEVÉ
FRANÇAIS**

INCITATIF: 70.00 \$

DURÉE DU GROUPE: 2 heures

**ENDROIT:
Research House Inc
1867 Yonge St
2nd Floor**

**Montréal
Ad Hoc Recherche
1250, rue Guy
Bureau 900
514.937.4040
Téléc.: 935.7700**



The National Anti-Drug Strategy

Prevention

- [Parents Drug Prevention](#)
- [Learn About Drugs](#)
- [Observe Your Kids](#)
- [Take Action](#)

Treatment

Enforcement

News

- [News Releases](#)
- [Backgrounders](#)
- [Speeches](#)
- [Messages](#)
- [Video Centre](#)

Resources

- [Partners](#)
- [Reports](#)

Proactive Disclosure

Parents Drug Prevention

How your child will grow into adulthood is greatly influenced by your actions and words. Their behaviours, decisions, and filters are shaped at a very early age and clear and consistent communication between parent and child is critical to help them understand what's expected of them.

Learn About Drugs

Think your teen might know more about drugs than you do? Here's some information to help you stay on top of what's out there.

- [Cannabis \(ex: Marijuana\)](#)
- [Cocaine](#)
- [Ecstasy](#)
- [GHB](#)
- [Heroin](#)
- [Ketamine](#)
- [Methamphetamine](#)
- [Psilocybin \("Magic mushrooms"\)](#)
- [Drug Laws in Canada](#)
- [Research on Drugs and Drug Use](#)

Observe Your Kids

One of the strongest protective factors that decreases the chances of teens using drugs is their connectedness to their family. Being involved in your teen's life includes being aware of what they're doing, who they're hanging out with and what's happening in their lives. Staying involved in their lives helps them stay safe.

- [Understanding Youth](#)
- [Signs and Symptoms of Drug Use](#)
- [Drug Paraphernalia and Drug Lingo](#)

Take Action

**Radio
Advertisements**

**Print
Advertisements**

**Television
Advertisements**



Français

Home

Contact Us

Help

Search

canada.gc.ca

[Home](#) > [The National Anti-Drug Strategy](#)

The National Anti-Drug Strategy

Prevention

- [Parents Drug Prevention](#)
- [Learn About Drugs](#)
- [Observe Your Kids](#)
- [Take Action](#)

Treatment

Enforcement

News

News Releases

Backgrounders

Speeches

Messages

Video Centre

Resources

Partners

Reports

Proactive Disclosure

Learn About Drugs

Think your teen might know more about drugs than you do? Here's some information to help you stay on top of what's out there.

In this Topic...

- [Cannabis \(ex:Marijuana\)](#)
- [Cocaine](#)
- [Ecstasy](#)
- [GHB](#)
- [Heroin](#)
- [Ketamine](#)
- [Methamphetamine](#)
- [Psilocybin \("Magic mushrooms"\)](#)
- [Drug Laws in Canada](#)
- [Research on Drugs and Drug Use](#)

Why do some young people use drugs?

It may be easier to help your children stay away from drugs if you understand why some young people use them.

- **Peer pressure** - Young people may give in to pressures from other kids to try drugs. They may use a drug to feel like part of the crowd, or to act grown-up.
- **Pleasure** - Some teenagers say they take drugs to feel good.
- **Curiosity or Experimentation** - At first, teenagers may be tempted to try a drug to find out for themselves what it is like. Usually people who use a drug for this reason do not continue use for long periods of time.
- **Boredom** - If they lack outside activities and interests after school, young people may want to try something new and exciting. The 9:00 to 3:30 routine may be as boring to children as the 9:00 to 5:00 routine is for many adults.
- **Self-esteem** - Young people, as well as adults, often use drugs to try to feel more confident about themselves. Drugs seem to make them feel more important and powerful.
- **Coping with stress** - Many young people have not fully developed their problem-solving skills. Some of them use drugs to help cope with problems at school, in the family, and with social relationships.
- **Escapism** - Drugs appear to make things better than they really are. Problems



The National Anti-Drug Strategy

Prevention

- [Parents Drug Prevention](#)
- [Learn About Drugs](#)
- [Observe Your Kids](#)
- [Take Action](#)

Treatment

Enforcement

News

News Releases

Backgrounders

Speeches

Messages

Video Centre

Resources

Partners

Reports

Proactive Disclosure

Observe Your Kids

One of the strongest protective factors that decreases the chances of teens using drugs is their connectedness to their family. Being involved in your teen's life includes being aware of what they're doing, who they're hanging out with and what's happening in their lives. Staying involved in their lives helps them stay safe.

In this topic...

- [Understanding Youth](#)
- [Signs and Symptoms of Drug Use](#)
- [Drug Paraphernalia and Drug Lingo](#)



The National Anti-Drug Strategy

Prevention

- [Parents Drug Prevention](#)
- [Learn About Drugs](#)
- [Observe Your Kids](#)
- [Take Action](#)

Treatment

Enforcement

News

News Releases

Backgrounders

Speeches

Messages

Video Centre

Resources

Partners

Reports

Proactive Disclosure

Take Action

The most powerful weapon you have in the fight against drugs is communication. However, it must be used appropriately. Remember when you were a teenager, how much you dreaded any kind of long, drawn out lecture from your parents? Put yourself in their shoes and make communication a two-way street and an everyday activity that isn't so cumbersome, where you're learning what's happening in their world through quick, informal chats in the car, at breakfast, or at dinner.

In this topic...

- [Stay Involved in Your Teen's Life](#)
- [What to Say to Your Teen](#)
- [What to do if Your Teen is Using Drugs](#)

If your intuition is telling you that your teenager is using drugs, take immediate action and talk directly with him or her about it. Encourage and open and honest discussion that will deal directly with the issue. If you need assistance, there are plenty of resources such as your family physician, pediatrician, your child's school counselor, or you can find out more on our [Get Help](#) page for more useful links to services available to you in your area.



Stratégie nationale antidrogue

pour des collectivités plus sûres et plus saines

[English](#)

[Accueil](#)

[Contactez-nous](#)

[Aide](#)

[Recherche](#)

[canada.gc.ca](#)

[Accueil](#) > [La Stratégie nationale antidrogue](#)

La Stratégie nationale antidrogue

Prévention

- [Prévention des drogues à l'intention des parents](#)
- [Se renseigner au sujet des drogues](#)
- [Observer vos enfants](#)
- [Agir](#)

Traitement

[Application de la loi](#)

Nouvelles

[Communiqués](#)

[Fiches d'information](#)

[Discours](#)

[Messages](#)

[Centre vidéo](#)

Resources

[Partenaires](#)

[Rapports](#)

[Divulgence proactive](#)

Prévention des drogues à l'intention des parents

Vos actions et vos paroles exercent une très grande influence sur la façon dont votre enfant devient adulte. Les comportements, les décisions et les filtres prennent forme dès l'enfance; c'est pourquoi une communication claire et constante avec ses parents est essentielle pour qu'un enfant sache ce que l'on attend de lui.

Se renseigner au sujet des drogues

Vous croyez que votre adolescent en sait plus que vous sur les drogues ? Voici des renseignements qui vous tiendront au courant des faits.

- [Cannabis \(p. ex. marijuana\)](#)
- [Cocaïne](#)
- [Ecstasy](#)
- [GHB](#)
- [Héroïne](#)
- [Kétamine](#)
- [Méthamphétamine](#)
- [Psilocybine \(champignons magiques\)](#)
- [Lois canadiennes relatives aux drogues](#)
- [Recherche](#)

Observer vos enfants

La proximité dans les relations qu'un jeune entretient avec les membres de sa famille contribue efficacement à réduire ses chances de consommer de la drogue. Participer à la vie de votre enfant, c'est notamment être au courant de ses activités et savoir qui il fréquente et ce qui se passe dans sa vie. Jouez un rôle actif dans sa vie pour qu'il soit à l'abri de ce genre de situation.

- [Comprendre les jeunes](#)
- [Signes et symptômes de la consommation de drogues](#)

**Publicités
radio**

**Publicités
imprimées**

**Publicités
télévisées**



[English](#)

[Accueil](#)

[Contactez-nous](#)

[Aide](#)

[Recherche](#)

[canada.gc.ca](#)

[Accueil](#) > [La Stratégie nationale antidrogue](#)

La Stratégie nationale antidrogue

Prévention

- [Prévention des drogues à l'intention des parents](#)
- [Se renseigner au sujet des drogues](#)
- [Observer vos enfants](#)
- [Agir](#)

Traitement

[Application de la loi](#)

Nouvelles

[Communiqués](#)

[Fiches d'information](#)

[Discours](#)

[Messages](#)

[Centre vidéo](#)

Resources

[Partenaires](#)

[Rapports](#)

[Divulgence proactive](#)

Se renseigner au sujet des drogues

Vous croyez que votre adolescent en sait plus que vous sur les drogues ? Voici des renseignements qui vous tiendront au courant des faits.

Dans cette section...

- [Cannabis \(p. ex. marijuana\)](#)
- [Cocaïne](#)
- [Ecstasy](#)
- [GHB](#)
- [Héroïne](#)
- [Kétamine](#)
- [Méthamphétamine](#)
- [Psilocybine \(champignons magiques\)](#)
- [Lois canadiennes relatives aux drogues](#)
- [Recherche](#)

Pourquoi certains jeunes consomment-ils des drogues ?

Il pourrait être plus facile d'aider vos enfants à se tenir loin des drogues si vous comprenez pourquoi certains jeunes en consomment.

- **Influence des pairs** - Les jeunes succombent à l'influence d'autres enfants qui les incitent à essayer une drogue. Ils le font pour se sentir acceptés ou adultes.
- **Plaisir** - Certains adolescents disent prendre de la drogue pour se sentir bien.
- **Curiosité ou expérimentation** - Au début, les jeunes auront envie d'essayer une drogue pour en connaître les effets. Généralement, les personnes qui consomment une drogue pour cette raison n'en prennent pas longtemps.
- **Ennui** - S'il n'a pas d'activité extérieure ou parascolaire, un jeune pourrait vouloir tenter une expérience nouvelle et excitante. La routine quotidienne ennueie les enfants tout autant que les adultes.
- **Estime de soi** - Les jeunes, comme les adultes, consomment souvent des drogues pour se sentir sûrs d'eux. Les drogues semblent accroître leur sentiment d'importance et de puissance.
- **Gestion du stress** - Nombre de jeunes n'ont pas encore acquis toutes les aptitudes requises pour résoudre les problèmes. Certains d'entre eux consomment



Stratégie nationale antidrogue

pour des collectivités plus sûres et plus saines

[English](#)

[Accueil](#)

[Contactez-nous](#)

[Aide](#)

[Recherche](#)

[canada.gc.ca](#)

[Accueil](#) > [La Stratégie nationale antidrogue](#)

La Stratégie nationale antidrogue

Prévention

- [Prévention des drogues à l'intention des parents](#)
- [Se renseigner au sujet des drogues](#)
- [Observer vos enfants](#)
- [Agir](#)

Traitement

[Application de la loi](#)

Nouvelles

[Communiqués](#)

[Fiches d'information](#)

[Discours](#)

[Messages](#)

[Centre vidéo](#)

Resources

[Partenaires](#)

[Rapports](#)

[Divulgence proactive](#)

Observer vos enfants

La proximité dans les relations qu'un jeune entretient avec les membres de sa famille contribue efficacement à réduire ses chances de consommer de la drogue. Participer à la vie de votre enfant, c'est notamment être au courant de ses activités et savoir qui il fréquente et ce qui se passe dans sa vie. Jouez un rôle actif dans sa vie pour qu'il soit à l'abri de ce genre de situation.

Dans cette section...

- [Comprendre les jeunes](#)
- [Signes et symptômes de la consommation de drogues](#)
- [Instruments et vocabulaire associés à la consommation de drogues](#)

Date de modification :

[Haut de la page](#)

[Avis importants](#)



[English](#)

[Accueil](#)

[Contactez-nous](#)

[Aide](#)

[Recherche](#)

[canada.gc.ca](#)

[Accueil](#) > [La Stratégie nationale antidrogue](#)

La Stratégie nationale antidrogue

Prévention

- [Prévention des drogues à l'intention des parents](#)
- [Se renseigner au sujet des drogues](#)
- [Observer vos enfants](#)
- [Agir](#)

Traitement

[Application de la loi](#)

Nouvelles

[Communiqués](#)

[Fiches d'information](#)

[Discours](#)

[Messages](#)

[Centre vidéo](#)

Resources

[Partenaires](#)

[Rapports](#)

[Divulgence proactive](#)

Agir

L'arme la plus efficace contre les drogues est la communication. Cependant, vous devez en faire usage de façon appropriée. Vous rappelez-vous dans votre jeunesse comment vous redoutiez les longs discours pompeux de vos parents ? Mettez-vous à la place de vos enfants et dialoguez avec eux. Communiquer quotidiennement avec eux n'est pas si pénible et vous découvrirez ce qui se passe dans leur univers en bavardant avec eux de façon brève et informelle dans l'auto, au déjeuner ou au souper.

Dans cette section...

- [Intéressez-vous à la vie de votre adolescent](#)
- [Quoi dire à votre adolescent](#)
- [Quoi faire si votre adolescent consomme de la drogue](#)

Si votre instinct vous dit que votre adolescent consomme de la drogue, agissez immédiatement et parlez-en avec lui. Favorisez une discussion franche et honnête qui traite directement du sujet. Si vous avez besoin d'aide, il existe de nombreuses ressources, dont votre médecin de famille, votre pédiatre ou encore le conseiller scolaire de votre enfant. La page Obtenir de l'aide contient également des liens utiles vers des services offerts dans votre région.

Date de modification :

[Haut de la page](#)

[Avis importants](#)